

KIRCAALİ HABER

08 Şubat 2023

(Çarşamba)

Yıl: XVII

Haftalık Siyasi ve Aktüel Gazete

Sayı: 623

Fiyatı 1,00 Lv.

Türkiye - Bulgaristan ikili ticaret hacminde hedef 10 milyar avro

Bulgaristan İnovasyon ve Büyüme Bakanı Aleksandır Pulev, Türkiye ile Bulgaristan arasında ikili ticaretin büyüdüğünü belirterek, "İkili ticaret hacmi tarihi rekor seviyelerde. Ancak yine de daha fazlasını yapabiliriz. Hedefimiz önümüzdeki yıllarda 10 milyar avroya ulaşmak ve bunu sizin yakın desteğinizle birlikte yapabiliriz." dedi.

Pulev, Bulgaristan Sağlık Bakanı Asen Mecidiev, Bulgaristan Turizm Bakanı İlin Dimitrov, Bulgaristan'ın Ankara Büyükelçisi Angel Çolakov, ve DEİK Türkiye-Bulgaristan İş Konseyi Başkanı Mustafa Zeki Sarıbekir'in katılımıyla Çırağan Sarayı'nda çalışma yemeğine katıldı.

DEİK Türkiye-Bulgaristan İş Konseyi tarafından düzenlenen etkinliğin açılışında konuşan Aleksandır Poulev, büyük bir delegasyon ile Türkiye'de bulunduklarını belirterek, bunun Türkiye gibi dostane bir komşu ülkeyle daha fazla iş yapma konusundaki siyasi iradelerinin ve kararlılıklarının çok güçlü bir işareti olduğunu ifade etti.

Poulev, iki ülke arasında ortak



tarihin, birçok kültürel benzerliğin ve daha fazla iş yapmak için çok güçlü ekonomik temellerin olduğuna işaret ederek, heyetlerinde Türkiye'den daha fazla yatırım çekmek isteyen iş insanlarının olduğunu ve ikili ti-

cari ilişkileri geliştirmeye devam etmenin herkes için son derece önemli olduğunu altını çizdi.

Türkiye ve Bulgaristan arasında ikili ticaretin büyüdüğünü aktaran Poulev, "İkili ticaret hacmimiz tarihi rekor seviyelerde.

Ancak yine de daha fazlasını yapabiliriz. Hedefimiz önümüzdeki yıllarda 10 milyar avroya ulaşmak ve bunu sizin yakın desteğinizle birlikte yapabiliriz." dedi.

Dimitrov da Türkiye ile

Bulgaristan'ın dayanıklı ve uzun geçmişe sahip ikili ticari ilişki içerisinde bulunduğunu dile getirdi.

Çolakov ise ticari diplomasiye potansiyeline inandığını belirterek, bunun yeni modern diplomatik misyonların en önemli önceliklerinden biri olduğuna işaret etti.

Mustafa Zeki Sarıbekir de ilk defa çok önemli üç bakanlığı aynı anda B2B etkinliği için İstanbul'da bir arada gördüklerini belirterek, etkinliğe katılan tüm Bulgar delegasyonuna teşekkür etti.

Sarıbekir, İstanbul'da çok eski bir sarayda unutulmaz ve tarihi bir akşam yemeğinde bir araya geldiklerinin altını çizerek, "Bulgaristan Yatırım Ajansı (IBA) tarafından düzenlenen Bulgaristan Uluslararası İş ve Yatırım Forumu başarılı bir toplantı oldu. Katılımcılarla konuşuyordum. Katılımcılar oturumlarda bulunmaktan çok memnun ve mutluydular, özellikle de bakanlıklarımızın, büyükelçimizin konuşmalarından etkilendiler." diye konuştu. **AA**

Başkan Dr. Müh. Azis, İstanbul'da büyük bir iş forumunda Kırcaali'deki yatırım fırsatlarını anlattı

Kırcaali Belediye Başkanı Dr. Müh. Hasan Azis, Yenilikçilik ve Büyüme Bakanlığı'na bağlı Bulgaristan Yatırım Ajansı (BAİ) tarafından düzenlenen Kırcaali'den bir heyetinin başkanı olarak İstanbul'da düzenlenen bir iş ve yatırım forumuna katıldı.

Forum sırasında Bulgaristan'ın Türkiye'ye ihracatının %32'nin üzerinde arttığı ve 2022'de Türk şirketlerinin Bulgaristan'a 1 milyar avronun üzerinde yatırım yap-



tığı netleşti. Dr. Müh. Azis, "2200'den fazla Türk şirketi, iş yapmak için Bulgaristan'ı tercih ederek, ülkemizdeki en

büyük işverenler arasında girdi" diye yorum yaptı.

Etkinliğe otomotiv, makine mühendisliği, sağlık ve tu-

rizm sektörlerinden 200'den fazla temsilci katıldı. Forumu Bulgaristan tarafından Yenilik ve Büyüme Bakanı Aleksandır Pulev, turizm ve sağlık bakanları İlin Dimitrov ve Asen Medjidiev, Türkiye tarafından ise Sanayi ve Teknoloji Bakan Yardımcısı Dr. Çetin Ali Dönmez katıldı.

Kırcaali Belediye Başkanı, "Forumun delegeleri önünde Kırcaali Belediyesi'nin yatırımcılara sunduğu fırsatları sundum. Onlar arasında öne çıkanların, mükemmel ulaşım ve iletişim altyapısı, iyileştirilmiş çevre, şehirde yaşam, eğlence ve çalışma fırsatları olduğunu ve ayrıca Kırcaali ve bölgedeki mevcut büyük yatırımcılarla çalışmanın karşılıklı yarar sağlayan yanlarını anlattım" diye aktardı.

Dr. Müh. Azis'in ifadesine göre, son yıllarda bir dizi Türk şirketi yatırım yapmak

için Bulgaristan'ı tercih ederek imalat, turizm ve sağlık sektörlerinde 4600'den fazla kişiye istihdam yarattı.

Belediye Başkanı, "Türkiye Sanayi ve Teknoloji Bakan Yardımcısı Dr. Çetin Ali Dönmez ile yaptığımız görüşmede Bulgaristan ile Türkiye arasında pek çok sektörde iyi iş birliğine de örnek teşkil eden mükemmel komşuluk ve ortaklık ilişkilerine dikkat çekti" diye belirtti.

Bulgaristan-Türk Ticaret ve Sanayi Odası (BULTİŞAD) Onursal Başkanı ve Alcomet AD sahibi Fikret İnce de mükemmel bir yatırım yapmak için Bulgaristan'ın sunduğu avantajları vurguladı. Salonunda bulunan 200'den fazla iş insanına hitap eden İnce, Bulgaristan'da ve özellikle sanayi bölgelerinde yatırım yapmaktan korkmamaları gerektiğini söyledi.

"К-КЪРДЖЪ" ЕООД
www.kirciinsaat.com

НОВО СТРОИТЕЛСТВО НА ПАЗАРА В КЪРДЖАЛИ
Продажба на апартаменти, гаражи и търговски обекти

ARIETE CITY CENTER
Жилищно - търговски комплекс разположен в най - атрактивната централна част на гр. Кърджали - Парк Арпезос - Север

www.koch-imot.eu GSM:+359(877) 257-777

ATATÜRK'ÜN SOFYA'DA GEÇİRDİĞİ GÜNLER

Prof. Mümün Tahir

Geçen sayıdan devamı -->

Mustafa Kemal'in Sofya'da yaşamı yeni düşünceler ve fikirler uyandırmıştır. Madam Corinne'ye yazdığı mektubunda şöyle bahseder:

"Benim hedeflerim var, bunlar çok büyük hedeflerdir. Ancak, çok fazla para ve büyük mevki kazanmak ya da maddi zevkler almakla sınırlı değil. Onların gerçekleştirilmesi, harika bir fikrin başarısı ile ilgilidir. O zaman ülkem bundan faydalanacak ve önemli bir hizmet sunmanın memnuniyetini yaşayacağım. Hayatım boyunca bu benim tek prensibimdi. Bu ideali belirlediğimden gençtim ve son nefesime kadar bundan vazgeçmeyeceğim".

Sofya'da kaldığı ilk günlerde şehrin sokaklarında "Karmen" operasında yapılacak sezonun son performansı için asılı posterler görüyor. Şaşkın halde kalır ve "Bu insanların operası bile var. Bağımsızlığından daha birkaç yıl geçmiş opera sanatçıları var" der. Ve galasına gitme kararı alır. Paris'de iken ilk opera performansını dinlemişti ve şimdi merakla Bulgarların performanslarını bekliyor.

Kral Ferdinand başkanlığındaki tüm başkent in ileri gelenleri ve yabancı diplomatik temsilciler salonda yerlerini almış. Ana kadın rolü Kristina Morfova tarafından yapılıyor, erkeklerde ise Stefan Makedonski tarafından yapılıyor. Kemal, sanatçıların performansından çok memnun kalır. Gösteri sırasında Ferdinand onu kulübesine davet eder ve görüşlerini alır. Mustafa Kemal şöyle yanıt verir:

"Son derece iyi, Ekselansları, son derece iyi".

Gösteriden sonra, Grand Hotel 'Bulgaria'da Şakir Bey tarafından verilen resepsiyona katılırlar. Burada General Kovaçev ve eşi Ani Kovaçeva, General Fiçev, yardımcısı Mar-ko Totev, Dime Açkov v.s. Gece yarısında Mustafa Kemal ile Şakir Bey otele toplanırlar. Askeri ataşe hala opera izlenimi altında kalır ve uykuya dalamıyor. Şakir Bey'in odasına gider ve şunları söyler:

"Şakir Bey, kim ne derse desin biz neden Balkan Savaşı'nı kaybettik şimdi daha çok anlıyorum. Bu insanlar ne zaman sanatçı hazırladı? Opera önemli bir şey, hayır? Sanatçıla-

ra, orkestralara, dekora ihtiyaç var. Onlar binasını bile inşa etmişler".

Küçük düşünceden sonra şöyle devam ediyor:

"Memleketimizin bir operaya sahip olacağı günleri göreceğ miyim?"

Bulgaristan'da kaldığı süre boyunca, Mustafa

ülkesinde bu yaşam tarzını uygulama fikrine takıldı.

İngiliz Lord Kinross'in "Atatürk" eserinde Mustafa Kemal'in Bulgar köylülüğünün onurunu özgürce savunabileceğini düşündüğünü belirtir. Ona göre, Kemalist slogan olan "Köylü Milletin Efen-



Kemal'in toplumsal-siyasal hayata olan ilgisi artıyor. Bulgaristan'daki dinamik politik, ekonomik ve etno-kültürel süreçleri yakından izler ve analiz eder. O zaman 17 Türk milletvekili olan Millet Meclisi'ne sık sık ziyaret eder olur. Parlamentoda 16 partinin temsilcileri vardı. Mustafa Kemal, meclis gruplarının temsilcileri arasında gerçekleştiren tartışmalı geçen müzakereleri takip ediyor. Bulgaristan Meclisinin toplantılarını onun kadar sık izleyen bir diplomat yoktur. Bu dönemin Bulgaristan'ı siyasi, kültürel ve iktisadi değişimin bütün sancılarını çekmektedir ve müstakbel liderin dikkatle izlediği bu ülke onun gelecekteki fikir ve programlarını mutlaka etkilemiştir.

Bulgaristan'daki yaşamı ve buradaki Türk nüfusunun yaşamını öğrenmeye başlar. Plevne, Veliko Tarnovo, Gabrovo, Varna, Köstendil, Kazanlak'ı ziyaret ediyor. Türklerin çok iyi bir yaşama sahip olmalarından memnun kalır. Aslında, Bulgaristan'daki Türkler ticaretle büyük başarılar elde ettiler ve Türkiye'de bu alan hala Yahudilerin ve Ermenilerin elinde.

Bulgaristan'daki pek çok Türkün sanayi ve tekstil işletmeleri var. Ve kadınlar, Türkiye'dekilerin aksine, daha özgür ve başörtüsü olmadan hareket ediyorlar. Birçok yerde Türkiye'de görül-meyen laik okullar açıldı. Bu turlardan sonra kendi

disidir" Bulgaristan'da kaldığı sırada kurar. Lord Kinross aşağıdaki durumu şöyle açıklar:

"Mustafa Kemal'in bir fincan kahve içmeyi sevdiği Grand Hotel 'Bulgaria' pastanesine bir yaşlı şayak kalpaklı ve çaruhlu bir köylü girer. Ancak garson, onu fark etmemiş gibi davranıyor ve köylünün ısrarlı bekleyişini görünce yanına giderek ona hizmet etmeyeceğini uyarır. Öfkeli köylü, tehditkar şekilde sopayı yere vurarak Mustafa Kemal'in de orada olduğu ziyaretçileri etkileyen düşünceleri ifade eder:

– Beni kovmanın cesareti nasıl olur?diyerek köylü protesto eder.

– Bulgaristan benim alnımdaki ter sonucu yemek yiyor!Benim tüfeğim Bulgaristan'ı koruyor!

Yardıma gelen polis memuru bile köylü ile baş edemez olur ve garsonun servis edilmesine ikna edilir".

Türkiye'ye Kemalist Devrim hakim olduğu dönemde Atatürk yakın arkadaşlarına bu olayı coşkuyla anlatır ve şu cümleleri sarf eder:

"Ben de Türk köylüsünü böyle olmasını istiyorum. Bizim köylümüz milletin efendisi olmayana kadar bu ülke gelişemez".

Lord Kinross'a göre, Mustafa Kemal'in kadının özgürleşmesi, dinin köleliğinden kurtuluş, baskı ve önyargılardan kurtulması düşüncesi Bulgaristan'da iletişim kuran ailelerin ve belli başlı vatandaşların etkisi altında güçlenir.

Türk nüfusu olan köy ve şehir turları sırasında, Mustafa Kemal birçok Türkün fanatizm ve muhafazakarlığıyla karşı karşıya kalır. Türk halkı, Mustafa Kemal ve Fethi Bey'in Sofya'da fesleri ile değil, şapka taktıkları düşüncesine katlanamazlar.

"Günlerden 6 Mayıs 1914 Hıdırellez günüydü. Mustafa Kemal bizi geziye davet etti. Araçla Sofya'dan 20 km. uzaklıktaki Bankya köyünde gittik. Arabadan indiğimizde, Lülün'in dağına çıkmamızı teklif etti. Çok nadir giydiği bir askeri üniforma üzerindeydi. O gün askeri tatbikata davet edildi ve kıyafetlerini değiştiremedi"...

Bir arada ikimiz arasında geçen konuşmada Osmanlı İmparatorluğu durumu hakkında şöyle anlattı: "Türk halkının üstün özellikleri var ama maa-lesef karanlıkta ve cehalette bırakılıyor. Gerekli modern eğitim eksik. Rejim, hem ekonomik hem de sosyal yaşamda veya devlet işinde herhangi bir yenilenmeye izin vermemektedir.

Dolayısıyla Türkiye'nin özgürce nefes alması ve saygı duyulması ve saygı duyulması için ilerlemesi şarttır. Türk halkı derin uykudan uyandırılmalı, aynı zamanda iyi eğitimli laik öğretmenlerin yerini alması için geri kalmışlıktan kurtarılmalıdır.

Osmanlı halkının hem kendi samimi yaşamında hem de dışsal tezahürlerinde oryantal zihniyeti ortadan kaldırması gerekir. Türk halkının iyileşmesi için çok fazla reformların yapılması gerekiyor."

Sofya'da Mustafa Kemal, Danail Krapçev, Baço Kirkov ve Andrey Lapçev ile yakın ve dostane ilişkiler sürdürüyor. Bir zamanlar Andrey Lapçev Türk heyeti üyelerine şunları söyledi:

"Mustafa Kemal Paşa benim yurttaşım. Ona en içten selamlarımı iletin. Bulgar-Türk dostluğunun gelişimi hakkında söyledikleri her şeyi yapmaya hazırım. Onu Sofya'da askeri ataşe olduğundan beri tanıyorum. Zamanımızın en zeki adamıdır. Saygılarımla..."

Atatürk'ün en yakın arkadaşlarından biri Dime Açkov'dur. Daha Selanik'ten beri tanışıyor. Onun fotoğrafını duvara asmış. Türkiye Cumhuriyeti'nin ilanının 10. yıl dönümü ile ilgili kutlamalar için Açkov, Ankara'yı ziyaret etti ve eski dostu Atatürk ile görüştü. Atatürk ona 'Arkadaşım Açkov'a' işlemeli yazıt ile bir havlu hediye eder.

Kemal Atatürk'ün vefatı nedeniyle, "Slovo" gazetesini Genel Yayın Yönetmeni Meçkarov şunları yazar:

"Mustafa Kemal, Os-

manlı İmparatorluğu'nun "bedenini" acımasızca kesen bir cerrahtır".

Zora gazetesinden A. Danail Krapçev ise şöyle yazar:

"Hiç kimse Atatürk'ün davası biteceğinden şüphe edemez. Ama üç şey onunla gidecek: ateşli karakter, güçlü ve sonsuz enerji, düşünce ve koşulsuz irade".

Slovo gazetesini müdürü ve milletvekili Todor Kojuharov 1938 yılında bunları yazar:

"Atatürk'ün şeref ve haysiyet dolu adı, unutulmaz bir hafıza ve gelecek nesiller için bir ders niteliğinde Ankara'da taşlarda sonsuza dek yazılacak. Bu dünyada, bu çok büyük ve güçlü insan çağdaş olarak yaşadı. Bir yıldırım vuruşu ile yabancı birliklerin işgalini yendi, keskin kılıç gibi düzenlemelere karar verdi ve bir vuruşta halifenin tahtını kaldırmayı başardı.

Ülkesini serbest bıraktı, halkının milli tutkusunu uyandırarak umutsuzlukları yitirdi ve modern bir sivil toplum yarattı. İşte bu! Atatürk davası olarak gözlerimizin önünde yaptığı mucizedir. Bu sıra dışı adamın ölümünden sonra, dünya artık çok ilginç değil".

Bulgaristan çarı III. Boris 10.11.1938'de Zora gazetesinde resmi başsağlığı mesajı yayınladı. Alt yazı "Diğer başsağlığı" başlıklı yazıda Mustafa Kemal'in ölümünün duyurulmasından hemen sonra saraydaki bayrak yarıya indirildiği yazar. Çar Boris, Meclis Başkanına bir başsağlığı telgrafı gönderdiğini yazar. Aynı zamanda, Başbakan Dr. Köseivanov, Ulusal Meclis Başkanı Sn. S. Moşanov ve diplomatik temsilciler başsağlığı dilediklerini dile getirdiler.

Aynı konuda birkaç makale daha var. İngiliz gazeteci Ward Price hatıralarını ve izlenimlerini şöyle yazıyor:

"Eski Türkiye'yi bilenler için yaptığı değişiklikler düşünülemez gibi görünüyor. İlk sıra dışı çalışması Türkiye'yi bir Ortaçağ'dan modern bir devlete dönüştürmekti. Kemal Atatürk, Sürekli ve acımasızca binlerce yıldır var olan kısa süreli kurum ve gelenekleri karname ile yok ederek halkını modernize etti..."

Devamı gelecek sayıda -->

Bu sabah yirmi üç Nisan çocuk bayramıydı. Hafifçe pencereimin camı tıkladı, aklıma ilk gelen oğlum İhsan'dı. Onu biraz önce kutlamalara uğurlamıştım. Besbelli bir şey unutmuş da almaya dönmüş sanmıştım. Bir de pencere-me baktım, inanılır gibi değildi, bahçedeki armut dallarının kimi pencere-min camına abanmıştı. Genç armut ağacı gövdesi, kollarını etrafına uzatmış, tıpkı bir öğretmen gibi onların danslarını adeta yönetiyordu. Dalların uçlarında buket buket bembeyaz pembeli çiçekler, üzerlerinde vızıldayıp uçuşan arılarla, grup grup hep beraber aynı çocuklar gibi el ele tutunmuşlar, hafif rüzgarın da etkisiyle, birbirlerine bakışıp, güle oynaya adeta dans ediyorlardı. Tıpkı bahçe dışındaki meydanda dans eden okul çocukları gibiydiler. Besbelli onlar da koca bir yıl boyu, yirmi üç Nisan sabahını, bu mutlu çocuk bayramı gününü beklemişler, arılarla cıvıldaşarak, çocuklar gibi doyaya dans edip oynuyorlardı...

Meydanda dans edip oynayan çocukları izlemek için bahçe duvarına yaklaştım. Bahçe duvarı-

nın dibinde komşu kızı Fatmacık ile oğlumun sınıf birincisi diye anlattığı Ayşecik hıçkırarak hıçkırarak ağlıyorlardı. Birkaç kız arkadaşları onları ellerinden tutmuş, yalvara, yakara beraber oynamaya davet ediyorlardı.



Ayşecik göz yaşları içinde onlara şöyle diyordu: "Bırakın bizi arkadaşlar, bizim babalarımız, çocuklarını asla insandan saymayan, bizleri evlat değilde, kölesi gibi gören, acımasız,

gaddar, katı dindar kişiler olduklarını bilmenizi rica ederim. Onlara göre kızlara şarkı, türkü söylemek, oynamak, eğlenmek, hatta gülmek

yüzünü bile göremeyiz. Onun için yalvarıyorum size, ısrar etmeyin, bırakın bizi arkadaşlar..." Bu küçücük çocukların göz yaşları içinde anlat-

bile yasak, hem çok günah imiş. İfade bir bunu kafamıza sokuyorlar. Babalarımızın hiç değişmeyen katı kuralı böyle. Biz oynamaya çıkarsak, öldürüleseye dayak bir yana, bir daha okulun

tıkları, babalarının onları ne kadar büyük baskı altında tuttuklarını duyunca içimden bir ses şöyle haykırıyordu: "Ey kendini baba sayan babalar, babalık bu mu dur? Önce şu tabiata

bir bakın. Meyve çiçeklerinin arılarla oynamasına, meyvelerimizi verelim diye arılarla beraber kenetlenmişler nasıl mücadele edip oynuyorlar... Sonra diğer yabancı milletlere bir bakın. Onlarla Allahımız hep aynı değil mi? Onlar uzaylarda, biz hala yaylalarda... Allah kimseyi okumuş, alim, profesör veya akademisyen yaratmıyor. Onlar bu seviyelere okuyarak, çalışarak mücadele ederek geliyorlar..." Ver Allahım" diye dua edip yalvarmakla Allah kimseye bir şey vermiyor. Çalışır, cabalar, mücadele edersen, Allah ancak o zaman veriyor... Artık, bırakın şu orta çağ kafalarını... Allah aşkına hangi devirde, hangi çağda yaşadığınızı bir görün. Biz babalar, yarın öbür gün bu dünyadan göçüp gideceğiz. Bu çocuklar cahil kalıp hayatın beklenmedik acı sürprizleri, onların sırtın-

da olacak. Ömür boyu sevimli Fatmacıklarımız, Ayşeciklerimiz bizlere lanet okuyarak ağlayacaklar. Biz babalar bu günahın vebalini Allah huzurunda nasıl öderiz. Bilin Allah da bizi af etmez... Onun için özgür bırakalım çocuklarımızı... Onların çocukluk yılları bir daha asla geri dönmeyecek. Onlarda arkadaşları ile el ele tutunsunlar oynasınlar, okusunlar, çocukluklarını özgürce yaşasınlar. İstedikleri tahsillerini alsınlar, arzu ettikleri mesleği okusunlar, erdemli, huzur ve mutluluklar içinde yarınlara özgür, aydın bireyler olarak yaşasınlar...

Saygılı babalar, şu kıymetli cıvıl cıvıl, neşeli, sevimli çocuklarımız için karar verirken sakince, tekrar, tekrar düşünelim. Kararlarımızı öyle verelim... Koca bir ömür boyu Fatmacıklarımızı, Ayşeciklerimizi boynu bükük bırakıp da, asla ağlatmayalım..."

Hasan VARADLI

SOYLU SAVCI

İlaç alınca eczaneden eşime, köye gidip anamı dolaşacaktım. Kapıya dayanan milis arabası apar - topar alıp götürdü beni. Karşılayan amir anlayıp dinlemeden "Seni gidi hain seni!..." diye çıkıştı durdu. Sunduğu bir belgeyi hemen imzalamamı buyurdu. Bir göz atınca anladım bana bir kapan kurulduğunu. Sorunca "Kim yazdı bunu?!..." "Biz yazdık, sen imzalayacaksın!" dedi. Dedim: "Ben 30 yıldır ancak, ancak yazdığımı imzaladım..." İşlemediğim bir suçu kabullenmem isteniyordu. Dayatılınca alnıma tabanca imzaladım not düşerek: "Yukarıda gösterilen suçlamalar gerçek dışı, yalan - dolan, karalama ve aldatmaca!..."

Koridorda elleri yukarıda bir ayak üstünde duranların sırasına kattılar beni karşıda elleri tokmaklı sopacılar. Bu sefer olacaktı olan, dünyam edilecekti talan! Ne yapacaktı ilaç bekleyen eşim?!... Ya anacığımı kim dolaşacaktı?!... Oğlum ve kardeşlerim de

kovulmuştu Türkiye'ye.

Bir ara aşağıdan ayak sesleri çalındı kulağıma. Neyse merdiveninden çıkageldi, çıkageldi Sancak Savcısı Slavov. Türk adıyla hitap ederek bana: "Aliş sen ne arıyorsun burada?" dedi. "Bir belgeyi imzalamam isteniyor..." deyince girdi sorgu odasına hışımla. Yaklaşık yarım saat geçti geçmedi, odasından çıkan sorgu amiri ne sıcak süt içmiş ne de ağzı yanmış bir tavırla eğilip kulağıma yavaşça deyince "Sen özgürsün!" Anladım kırıldığını kurulan kapanın!..."

20 yıl sonra görüştüğüm bir tanıdıkdan bir gün savcının Filibe'ye kalktığını, ömrünü orada tamamladığını ve Kırcaali'de görevliken karalamaya uğrayan Türklere çok yardım ettiğini işitince kırıldım, döküldüm, ezildim üzüldüm ...

Oysa ben yeniden tutuklanırim sakıncasıyla bir soluk bari olsun, Savcılığa gidememiştım. Bu soylu savcıya bir teşekkürcük bile edememiştım ...

Aliş SAİT

Hesap sorun

Teyze, amca yalvarırım, Dört açın gözünüzü! Yapılıyor bir soykırım, Söyleyin sözünüzü!

Bu kez silahsız yapılıyor, Yapılıyor sopasız, köpeksiz... Yapılıyor aldatmacayla, Sessiz - sedasız yapılıyor, Yapılıyor Türkçemize İnen bir kör baltayla!

Türkçemizi aldılar mı, Neye yarar adımız?... Türkçe gibi dil var mı? Türkçe bizim kanadımız!

Bir tek yürek gibi Yumruğunuzu bir yere vurun! Sizsiniz Türkçenin sahibi, Hadin katilden hesap sorun!

İnsancıl hak

Avrupa Birliği yasalarınca azınlık çocukları üye ülkelerin okuyormuş ana dillerini, okuyormuş zorunlu! Ne güzel bak! İşte buna denir insancıl hak! Yurdumdaysa binbir sorunlu okunması Türkçemizin... Gelgelelim, birileri kalkıp dese: "Anadilinin okunmaması zorunlu, demokrasinin kocaman bir ayıbı! Hele de çocukların değeri biçilmez bir kaybı!" Düşünün biraz bunları! onları yoksun etmek bu haktan, dinamitlemez mi kimliklerini? Küllenip savurmaz mı benliklerini? İyi niyetle yaşanmamak soruna körpecik hayalleri dağılamaz mı? Kararan emelleri ağlamaz mı? Ağlamaz mı bir ömür boyu?... Oysa bir yudumcuk hoşgörü serpiliverse yüreciklerine, bilin geçer can suyu, can suyu yerine!

Aliş SAİT

Trakya Üniversitesi ve Sofya Yüksek İslam Enstitüsü arasında ikili iş birliği anlaşması imzalandı

Trakya Üniversitesi, Balkanlarla iş birliğini geliştirmeye devam ediyor. Bulgaristan Müslümanlarının en yüksek dinî eğitim kurumu olan Sofya Yüksek İslam Enstitüsü ile ikili iş birliği anlaşması imzalandı. Trakya Üniversitesi Rektörü Prof. Dr. Erhan Tabakoğlu ve Sofya Yüksek İslam Enstitüsü Rektörü Dr. Kadir Muhammed arasında imzalanan protokolle iki kurum arasında ortak ilmi, akademik, sosyal ve kültürel etkinlikler düzenlenmesi ile öğrencilerinin karşılıklı eğitim ve staj hareketliliğinde bulunması da hedefleniyor.

Trakya Üniversitesi olarak Balkanlar ve komşu Bulgaristan'daki soydaşlarımız için önemli bir kurum olan Sofya Yüksek İslam Enstitüsü ile iş birliğinin geliştirmekten büyük bir mutluluk duyduklarını



ifade eden Rektör Prof. Dr. Erhan Tabakoğlu "Sofya Yüksek İslam Enstitüsü, komşu Bulgaristan ve Balkanlarda önemli bir görev ifa etmektedir. Üniversitemizin Balkanlar

vizyon ve misyonu doğrultusunda Sofya Yüksek İslam Enstitüsü ile iş birliği geliştirmekten büyük bir mutluluk duyuyoruz. İki kurumun imza atacağı ortak etkinlikler ve proje-

lerin yanı sıra öğrenci ve akademisyen değişim hareketliliği ile kurduğumuz gönül köprülerini sağlamlaştıracaktır." dedi.

Bölgenin en güçlü ve köklü eğitim kurumla-

rından biri olan Trakya Üniversitesi ile iş birliği geliştirmekten büyük bir mutluluk duyduklarını söyleyen Sofya Yüksek İslam Enstitüsü Rektörü Dr. Kadir Muhammed, sıcak karşılamalarından ve samimi yaklaşımlarından ötürü Rektör Prof. Dr. Erhan Tabakoğlu nezdinde tüm Trakya Üniversitesine

teşekkür etti.

Trakya Üniversitesi ve Sofya Yüksek İslam Enstitüsü iş birliği protokolü imza törenine Trakya Üniversitesinden Rektör Yardımcısı Prof. Dr. Murat Türkyılmaz, İlahiyat Fakültesi Dekanı Prof. Dr. Ali Öztürk, Öğrenci İşleri Daire Başkanı Türker Tü-

Devlet, 1,5 milyar avroluk yeni bir borç aldı

Maliye Bakanı Rositsa Velkova'nın danışmanı Lü-bomir Karimanski, sosyal medya hesabından yaptığı açıklamada "Geçici hükümet, dış piyasalarda 1,5 milyar avro değerinde yeni bir tahvil ihracı gerçekleştirdi. Avro cinsinden 10 yıllık tahviller ihraç edildi" diye bildirdi.

Henüz bakanlıktan resmi bir açıklama yok.

Karimanski, bu tür anlaşmanın imzalandığı son derece zor koşullar altında devlet tahvili satıldığı için ekibini başarılarından dolayı tebrik ediyor. Bunun Eylül 2020'den beri en iyi anlaşmalardan biri olduğunu belirtiyor.

Eğer bir karşılaştırma yapmak gerekirse, yılın başında Romanya ve Macaristan'ın ABD doları cinsinden üçlü dilim tahvil ihraç ettiğini ve 10 yıllık tahvillerinin getirilerinin (faizlerinin) sırasıyla Romanya için %7,22 (kupon oranının %7,125) ve Macaristan için %6,509 (kupon oranının %6,250) olduğunu belirtiyor.

Bu, bir bütün olarak Avrupa'da bu yıl için gerçekleştirilen ilk tahvil ihraçlarından biri ve Rositsa Velkova'nın Maliye Bakanlığı yaptığı mevcut kabine tarafından alınan ikinci uluslararası kredidir.

10 yıllık Eurobond'larda elde edilen getiri, geçen yıl ihraç edilen 1,5 milyar leva hacme sahip 12 yıllık tahvillerin getirisi ile karşılaştırılabilir. Tahvil getirisi sonbaharda %4,81 iken şimdi %4,78 oranındadır. Bu da şu aşamada piyasa koşullarının çok fazla karmaşık olmadığını gösteriyor. Bulgaristan, mart ayında 2 milyar levanın fazla eski bir borcu ödemek zorundadır.

Büyükelçi Hero Mustafa: Bir grup, Bulgaristan'da oligarklar için devleti ele geçiren bir sistem kurdu

Amerika Birleşik Devletleri Sofya Büyükelçisi Hero Mustafa, ülkedeki yabancı işletmelerin tüm önde gelen ticari ve endüstriyel birliklerinin benzeri görülmemiş katılımıyla düzenlenen Bulgaristan'da hukukun üstünlüğüne ve iş ortamı hakkında bir toplantıda yaptığı konuşmada, "Çok küçük bir grup, [Bulgaristan'da] oligarşi sınıfını zenginleştiren ve devlet kaynaklarına el koyan bir sistem yarattı" diye kaydetti.

Amerikan Ticaret Odası (AmCham) tarafından Sofya'da düzenlenen forumun açılışında Joël Meyer (Fransa Büyükelçisi), Giuseppina Zara (İtalya Büyükelçisi) ve Stephan Röcken (Almanya Maslahatgüzarı) ve Geçici Adalet Bakanı Krum Zarkov da birer konuşma yaptılar.

ABD Büyükelçisi, konuşmasını şöyle sürdürdü: "Bu sisteme ait olmayan umudunu kaybeder. Ülkesi için mücadele etmek isteyenlerin cesareti kırılıyor. Bunu görmek gerçekten acı verici."

Mustafa, yargı çevrelerinden sık sık yolsuzluk soruşturmalarının ve davalarının nasıl aktarıldığını, sadece belirli "kırmızı çizgilere" yaklaştıkları için ertelendiğini ve kapatıldığını duyduğunu söyledi. Büyükelçi, salonda hazır bulunan girişimci ve medya ve sivil toplum kurulu-



şu temsilcilerine dönerek şöyle seslendi: "Bu tür insanların kariyerde ilerlemeleri engellenir, onlar uzak bölgelere gönderilir veya uzaklaştırılır. Sizlere zaten bilmediğiniz bir şeyi söylemiyorum".

Üç buçuk yıllık görev süresini birkaç hafta içinde sonlandıracak olan ABD Büyükelçisi, ayrıca şunları söyledi: "Kurumlarda reform yapmanın ve yerleşik çıkarları ortadan kaldırmanın ne kadar inanılmaz derecede zor olduğunu ilk elden gördük. Hatta burada göreve hazırlanırken, Bulgaristan'a gelmeden önce Bulgar yetkililerle yaptığım görüşmelerde bana "yolsuzluk" kelimesini kullanmamı, onunla işime başlayabileceğimi, onların hükümetle ilişkilerini bozacağını ve beni başarısızlığa mahkum edeceğini söylediler. Ama burada hemen hemen her toplantıda, sohbette, yemekte Bulgarlar ister istemez yolsuzluktan bahsediyor. İş adamları, sivil

toplumdan insanlar, gazeteciler, sıradan insanlar bana yolsuzluğun kendileri için bir sorun olduğunu söylediler. Bunun için yolsuzluk benim ve Başkan Joe Biden'ın yönetimi için bir öncelik haline geldi.

Gerçek ortaklar birbirlerine karşı dürüsttür ve bugün sizinle açıkça konuşuyorum. İş dünyası bunun ne kadar zor olduğunu biliyor, bunu birçok yatırımcıdan hem biz hem de diğer ticaret ve sanayi odaları da duyduk - Bulgaristan'da büyük bir potansiyel görüyorlar, ama tahkim davası açarlarsa haklarının korunmayacağından korkuyorlar.

Devlet kurumlarını taciz etmek, gasp etmek, şantaj yapmak için kullanan iktidardaki kişiler tarafından işletmelerin saldırıya uğradığına dair sayısız hikaye duyunuz. Para dolu bavullu avukatlar, gizli anlaşmalar yapıldığını, rüşvetler verildiğini duyuyoruz. Belirli bir aday için ayarlanan, şef-

faf olmayan kamu alımları ve yetkililerin satın almalarını duyuyoruz. Devlet ihale sözleşmelerinde kayırmacılık yapıldığını duyuyoruz. Bulgaristan'da yolsuzluğun bazı kurumların işleyişini nasıl büyük ölçüde bozduğunu ve yolsuzluk yapanların onları Bulgaristan halkının zararına nasıl kontrol ettiklerini görüyoruz. Yolsuzlukla baş etmenin çok uzun bir mücadele olduğunu anlıyoruz, kolay değil ve bunu kendi ülkemizden de biliyoruz - ABD'nin de yolsuzluğa karşı başı sıkışık yok ve sürekli tetikte olmak gerekiyor."

Mustafa, Bulgaristan'daki ortaklarla çalışmaya devam ederken ve Büyükelçiliğin süreçler için katalizör görevi görürken kendi deyişiyle "hepimiz değişimin içeriden gelmesi gerektiğini, siyasetçilerin cesaret göstermesi gerektiğini" bir kez daha yineledi.

Gerek Büyükelçi, gerekse diğer katılımcılar, yarıda reform yapılmasına yönelik ve Ulusal Toparlanma ve Sürdürülebilirlik Planı ile ilgili önemli yasal değişikliklerin Meclise sunulduğunu ve milletvekilleri tarafından onaylanmasının beklediği hakkında konuştular. Mustafa, "Bu reformları yapmanın zamanı geldi" dedi.

Kırcaali Haber

Başmüftü, İran İslam Cumhuriyeti Kültür Ataşesi ile görüştü

Başmüftü Dr. Mustafa Hacı ve Başmüftülük Genel Sekreteri Celal Faik, İran İslam Cumhuriyeti'nin Bulgaristan'daki Kültür Ataşesi Mesud Ahmedî ve İran Kültür Merkezi'nde uzman olarak görev yapan Halil Duraliyev ile bir araya geldiler.

Görüşmeler, ülkemizdeki Müslüman ülkelerin diplomatik misyonları ile geleneksel olarak iyi ilişkiler ve



diyalog ruhu içinde gerçekleşti.

Başmüftü, Başmüftülüğün faaliyetleri, ülkedeki camilerin sayısı ve durumu hakkında bilgilerin yanı sıra kurumun müminlere yakın olmaya çalıştığı girişimleri sundu.

Başmüftülüğün faaliyetlerinden dolayı Dr. Mustafa Hacı'yı tebrik eden İran'ın Sofya Büyükelçiliği Kültür Ataşesi, iki kurumun Ramazan ayı boyunca sosyal projelerin hayata geçirilmesinde iş birliği yapmasına hazır olduklarını ifade etti.

Bakan Stoyanov, Pnevmatika Serta Fabrikası'nı yeni üretim tesisinin açılışını gerçekleştirdi

Ekonomi ve Sanayi Bakanı Nikola Stoyanov, Kırcaali'de Fransız Serta International Holding'e ait Serta Bulgaria AD'nin Pnevmatika Serta Fabrikası'nın 15 milyon leva yatırımla inşa ettiği yeni üretim tesisinin açılış törenine katıldı. Bu, Pnevmatika Serta Fabrikası'nın arka arkaya üçüncü genişletilmesidir. Bu yatırımla 100 kişilik yeni istihdam yaratılıyor.

Bakan, açılış töreninde yaptığı konuşmada, "Serta Bulgaria AD, Fransa ile Bulgaristan arasındaki ekonomik ilişkilerindeki birçok olumlu örnekten biridir. Yirmi yıl içinde bu işletme sektörün en büyük ikinci şirketi haline geldi ve bugün 700 kişiye istihdam sağlıyor" diye kaydetti. Stoyanov, "Bu yatırımın gerçekleşmesi, şirketin kalkınma planlarının Bulgaristan ve Kırcaali bölgesi ile ilgili olduğunun en kesin kanıtıdır" dedi.

Şirket çalışanlarını özel olarak tebrik eden Baka-



nın ifadesine göre, fabrikanın başarısının temelinde günlük çalışmalar yatmaktadır. Stoyanov, "Bulgaristan'da elde edilen bilgi ve becerilerle burada üretim yapılmakta olup, Avrupa Birliği'ne üye (AB) birçok ülkenin yanı sıra ABD, Brezilya, Arjantin ve Çin'e ihraç

edilmektedir" diye sözlerine ekledi.

Bakan, "2022'de Bulgaristan'ın gayri safi yurt içi hasılasındaki büyüme, temel olarak Bulgar endüstrisinin gayri safi katma değer içerisindeki payı yıllık bazda %17'den fazla artmasından kaynaklanmaktadır. Sanayi

sektörünün toplam katma değeri 11 milyar levanın üzerinde olup üretimin çoğu ihracata yöneliktir" diye bildirdi.

Göreve geldiği zaman Bulgaristan'daki iş ortamının iyileştirilmesini ve ülkemizdeki yabancı şirketlerle kalıcı ilişkilerin geliştirilmesini birinci ön-

celik olarak tanımladığını hatırlatan Stoyanov, "Bu nedenle kapım sizlere her zaman açık olacak" dedi.

Serta Bulgaria AD, 1964 yılında kurulan Bulgar şirketi "Pnevmatika"yı satın aldığı 2003 yılından beri Bulgaristan'da faaliyet göstermektedir. Şu anda Kırcaali'deki fabrika, tarım ve yol yapım ekipmanları için silindir üretiyor.

Etkinliğe Kırcaali Belediye Başkanı Hasan Azis, Bölge Valisi Daniel

Delçev, Fransa Büyükelçisi Jelle Meyer, Ekonomi Müşaviri Emmanuel Boulestro, Fransız-Bulgar Ticaret ve Sanayi Odası Başkanı Stephane Dela-ye ve İcra Müdürü Vesela Todorova-Mozettig, Serta Grubu Başkanı Cyril Clément, Serta Grubu hissedarlarının temsilcisi Grégoire de Castellano, şirketin Bulgaristan'daki üst düzey yönetiminin temsilcileri ve davetliler katıldı.

Müh. İzzet Şaban, "Ardino İlçesinde Evde Bakım" projesinin uygulanması için bir sözleşme imzaladı

Ardino (Eğridere) Belediye Başkanı Müh. İzzet Şaban, Avrupa Sosyal Fonu Plus tarafından eş finansman sağlanan 2021 - 2027 Dönemi İnsan Kaynaklarının Geliştirilmesi Operasyonel Programı Evde Bakım Prosedürü kapsamında "Ardino İlçesinde Evde Bakım" projesine doğrudan hibe desteği verilmesine ilişkin idari sözleşme imzaladı.

"Ardino İlçesinde Evde Bakım" projesinin temel amacı, Ardino ilçesinde bakıma muhtaç engelli ve yaşlılara ev ortamında destek sağlamaktır. Pandemi durumları bağlamında da dahil olmak üzere ev ortamında sosyal ve entegre sağlık ve sosyal hizmetler sunma olanakları genişletilecek. Proje faaliyetlerinin uygulanması yoluyla aşağıdaki faaliyetlerin uygulanmasıyla bireysel ihtiyaçlarına bağlı olarak zamanında ve profesyonel destek alacak olan nüfusun en savunmasız gruplarına ulaşmak amaçlanmaktadır: Evlerde kendilerine bakamayan yaşlılar ve engellilere saatlik mobil entegre

sağlık ve sosyal hizmetler ve psikolojik destek sağlanması, yemek, gıda ürünleri ve temel ihtiyaç

ürünleri tedarik edilmesinin yanı sıra personelin ihtiyaç sahibi kişilerin evlerine ulaşımının ve geri dönmelerinin sağlanması. Ayrıca hizmet yararlanıcılarının kendi parasıyla ev faturalarının ödenmesini, acil idari ve ev hizmetleri talep etmeleri ve almaları da mümkün olacak. Bir beslenme uzmanı ve gerekirse başka uzmanlarla konsültasyon da dahil olmak üzere sağlık ve sosyal açıdan önemli hastalıkların önlenmesi ve profilaksisi hakkında hedef gruba bilgi sağlanması ile ev ortamında sosyal ve entegre sağlık ve sosyal hizmetler sunan personelin eğitimi ve gözetimi de sağlanacak.

Proje faaliyetleri kapsamında 12 ay içerisinde kendine bakamayacak durumda olan en az 135 yaşlı ve engellinin ev ortamında bakımı sağlanacaktır. Ev yardımcıları, hemşireler, bir sosyal hizmet uzmanı, bir psikolog ve bir şoför olmak üzere 35'ten fazla kişinin göreve atanması bekleniyor.

23 Ocak 2023 tarihinden itibaren sözleşme kapsamındaki faaliyetleri uygulama süresi 14 aydır.

Tahsis edilen fonların toplam tutarı 728 172,45 leva olup, tamamı hibe desteğidir.

Faaliyetlerin uygulanması, ev ortamında bir hizmet paketi sağlayarak, engelli ve yaşlıların yaşam kalitesinin ve sosyal içerme fırsatlarının iyileştirilmesine yol açacaktır.

Bakan Stoyanov Kırcaali bölgesindeki en büyük şirketi ziyaret etti

Ekonomi ve Sanayi Bakanı Nikola Stoyanov'un Teklas – Bulgaria EAD'ın yönetimiyle yaptığı görüşmede şirket cirosunun, 2006 yılında Kırcaali'de faaliyetlerine başlamasından bu yana 25 kat fazla arttığı anlaşıldı. Toplantıda şirketin geliştirme planları ve yöneticilerinin ülkemizde karşılaştıkları sorunlar konuşuldu.

Stoyanov, "Kırcaali ciddi bir ekonomik potansiyele sahip ve sizin ölçeğinizdeki yatırımcılar bunu doğruluyor" dedi. Stoyanov'un ifadesine göre, bölgede devlet katılımıyla bir sanayi bölgesi kurma olanakları halen araştırılmaktadır. Bakan, "Devletin, yatırım ilgisinin ülkenin bu bölgesine yönlendirilmesi sürecinde çok daha aktif bir şekilde yer alabileceğine inanıyoruz" diye sözlerine ekledi.

Teklas'ın Çin, Meksi-

ka, ABD, Sırbistan ve Türkiye'de üretim üslurine sahip, ancak üretim hacimlerinin %50'den

taşımaya zorladı.

Şirketin üretiminin tamamı ihracata yöneliktir. Müşterileri arasında

modelleri içindir. Teklas – Bulgaria EAD'ın ekonomik döngülerden bağımsız olarak her yıl



fazlasını oluşturan ürünler Bulgaristan'daki üç işletmede üretiliyor. Bunların en büyüğü Kırcaali'de bulunuyor. Fabrika, 2500'den fazla kişiye istihdam sağlıyor ve personel sıkıntısı şirketi bölgede 50 km'den fazla bir yarıçap içinde insanları işe almaya ve

Mercedes-Benz, BMW, Volkswagen, Volvo vb. otomotiv devleri bulunuyor. Birkaç yıldır işletme, Tesla dahil olmak üzere hem hibrit hem de elektrikli otomobiller için de bileşenler üretiyor ve halihazırda üretimin yaklaşık %20'si araba markalarının yeni

cirosunu istikrarlı bir şekilde artıran birkaç şirket arasında olmasının nedeni de faaliyetini sürekli genişletmesidir. Şirket ayrıca Kırcaali'de 70 yüksek kalifiye uzmanın çalıştığı, malzemeleri ve bitmiş ürünleri test etmek için kendi Araştırma ve Geliştirme Merkezi'ni de açtı.

Karlovo'daki Kurşun Camii arkeolojik eserlerin sergileneceği bir galeriye dönüştürülecek

Karlovo (Karlova) şehrinin önemli eserlerden biri olan Kurşun Camii'ni önemli ve değerli antikaların sergileneceği bir galeriye dönüştürecek olan projenin temel atma töreni gerçekleştirildi.

Karlovo Belediye Başkanı Dr. Emil Kabaiyanov, törende yaptığı konuşmada, "Şu anda Şehir Tarihi Müzesi'nde bulunan Gül Vadisi bölgesinin tarihi dönemine ait eserler bu dini mekanda sergilenecek. Vasil Levski köyü yakınlarında yapılan arkeolojik kazılarda ortaya çıkarılan eserlerin yanı sıra Dibene köyü arazisinde bulunan yaklaşık 5000 yıllık altın takılar da sergilenecek. Kliment ile Bogdan köyleri arasındaki yol üzerinde yaklaşık 6000 yıllık bir yerleşim yerinde yapılan kazı çalışmalarında da ilgi çekici şeylerin ortaya çıkması bekleniyor" diye kaydetti.

Belediye Başkanı,



"Kurşun Camii'nin mülkiyet hakkının korunması için neredeyse 9 yıl süren hukuk mücadelesi sayesinde projenin mümkün olduğunu hatırlattı. Kabaivanov, "Cami, Bulgaristan'ın gelişiminin Osmanlı döneminden kalma ulusal öneme sahip bir kültürel anıttır." dedi.

Belediye Başkanı, "Restorasyon, Milli Ta-

şınmaz Kültürel Miras Enstitüsü ile koordine edilen bir proje kapsamında yapılacak. Kurşun Camii, bölgede bulunan arkeolojik eserlerin sergileneceği bir yer haline gelecek. Bulgaristan Bilimler Akademisi (BAN) ve Milli Taşınmaz Kültürel Miras Enstitüsü öncülüğünde yürütülen ön çalışmalarda caminin in-

şası öncesine ait Birinci ve İkinci Bulgar devletleri dönemlerine ait tarihi eserler ortaya çıkarıldı. Cami, boş bir arazi üzerine inşa edilmemiştir, görünüşe göre Trak döneminden beri tapınak inşa edilmesi üzere kutsal bir alan olarak belirlenmiştir" diye bildirdi.

Kabaivanov, "Projeye cami binasından başka etrafındaki alanın da ta-

dilatını dahil ediyoruz. Projenin hayata geçmesiyle birlikte şehrin ana caddesinden 20 Temmuz Meydanı'nın başına kadar olan yaya bölgesinin tamamen yenilenmesine ve iki projenin birlikte yürütülmesine karar verdik. Projede ayrıca Pavurdjeva Evi, Bulgar Rönesansı'nın simgesi olan Klisura evi ve Karlovo'daki Osmanlı döneminden kalma arkeolojik sit alanları olan hamam ile birlikte Pateva Mağaza da yer alıyor. Karlovo, Gül Vadisi bölgesinin merkeziymiş ve Osmanlı'nın tüm idari ve dini binaları burada inşa edilmiştir. Biz onları yok etmiyoruz, koruyoruz çünkü geçmişine sahip gelecek için daha iyi çalışır" dedi.

Projenin sunumunu yapan Mimar Trifonova, "Bu üç sit alanı, belediye'deki genel turizm alt yapısının bir parçasıdır. Kurşun Camii yaşadığı tarihin bütün izlerini tüm

şehirle birlikte taşıması nedeniyle şehrin simgesel bir yapısıdır" dedi.

Caminin girişinde 1485 yılında yapıldığına dair bir kitabe bulunmaktadır. Cami, büyük bir dönüşüm geçirmiştir. Projenin amacı, korunmuş binaları, sanatsal süslemeleri ortaya çıkarmak ve Karlovo Tarih Müzesi projesiyle bağlantılı olarak müze eserlerinin sergilenmesinin düzenlenmesi için bir fırsat sağlamaktır. Ayrıca lapidarium meydana oluşturulacak ve turistlerin erişimine açık olacak.

Basın toplantısında, "Projenin uygulanması için son tarih Aralık 2023'tür. Birkaç yıldır proje üzerinde çalışıyoruz, ancak onay prosedürleri ağır. Milli Taşınmaz Kültürel Miras Enstitüsü, bir yıldır projeleri koordine ediyor. Proje yüklenicisi olarak Karlovo 2020 Konsorsiyumu seçildi" diye bildirildi.

Avusturya, Bulgaristan'ın Türkiye sınırını korumak için 2 milyar avro alması için lobi yapacak

Avusturya Başbakanı Karl Nehammer, Cumhurbaşkanı Rumen Radev ile bir çalışma toplantısı yaptıkları ve askeri helikopterlerle geldikleri Elhovo'da düzenledikleri ortak basın toplantısında, "Avusturya, Bulgaristan'ın Türkiye sınırının güvenliğini güçlendirmek için 2 milyar avroluk yardım alması için Avrupa Birliği'ne (AB) teklif edecek" diye açıkladı.

Devlet Başkanı tarafından 2 milyar avro talep edildi. Elhovo'daki Bölge Sınır Polis Müdürlüğü bünyesinde Bulgaristan-Türkiye sınırını izlemek için entegre sisteminin bir parçası olan Bölge Koordinasyon Merkezi bulunuyor.

Radev ve Nehamer, Bulgaristan'a yasa dışı yollardan girmeye çalışan göçmenlerin tutulduğu gözaltı tesislerini ziyaret ettiler. İkili, helikopterden Türkiye sınırını denetlediler.

Avusturya Başbakanı'nın ifadesine göre, Bulgaristan-Türkiye sınırının korunması aynı zaman-

da Avusturya sınırının da korunmasıdır. Nehammer, "Bulgaristan devletinin bu sınırı korumak için gösterdiği çabalardan dolayı son derece minnettarız" diye altını çizdi.

Radev, yeni teknik sis-

tesinden gelmek için çok çalışmaktadır.

Radev'in ifadesine göre, geçen yıl, Bulgaristan sınırı üzerindeki göçmen baskısı keskin bir şekilde arttı ve göçmenlerin eylemleri giderek daha da

pan bir suç şebekesiyle karşı karşıya olduğunu da sözlerine ekledi.

22 Ocak Pazar günü, Avusturya medyası Nehamer ve Avusturya İçişleri Bakanının Bulgaristan'ın Schengen Bölgesi'ne üyelik için hazır olmadığı yönündeki tutumlarını sürdürdüklerini bildirdi.

Nehamer, "Schengen alanı çalışmadığı ve örneğin Almanya, diğer birçok Avrupa ülkesinin yaptığı gibi Avusturya gibi diğer Schengen ülkeleriyle sınır kontrolleri yaptığı sürece bu alanı genişletemeyiz. Bu nedenle, Avusturya'nın Schengen vetosu, durum temelden değişene kadar yürürlükte kalır" diye belirtti.

Avusturya Başbakanı, Bulgaristan ve Romanya'nın sınırlarını güçlendirmek için AB'den tam destek alması gerektiğine inanıyor. Nehamer, "Bulgaristan, Yunanistan kadar güçlü bir sınır savunması kurabilmelidir. Bu amaçla, AB gerekli fonları sağlamalıdır" dedi.

Kırcaali Haber



temler kurularak ve Sınır Polisi memurlarını daha iyi eğitmek için adımlar atılarak, Bulgaristan'ın Türkiye sınırını koruma organizasyonunu önemli ölçüde geliştirdiğine dair güvence verdi.

Cumhurbaşkanı, "Yasa dışı göç, Birleşmiş Avrupa'nın önünde bir zorluk. Bulgaristan, AB'nin sorumlu bir üyesi olarak, bu zorluğun üs-

agresif hale geldi.

Cumhurbaşkanı, "Sadece dört ayda dört polis memurunu kaybettik, başka polisler ise yaralandı. Bu zor durumla başa çıkmak için Bulgaristan hızlı ve kararlı önlemler aldı" dedi ve Bulgaristan'ın merkezleri ve şubeleri çeşitli AB üye ülkelerinde bulunan güçlü, iyi organize edilmiş bir göçmen kaçakçılığı ya-

Krumovgrad sakinlerinin eğlenebilecekleri bir mobil buz pateni pisti kuruldu

Karsız ve bir bahar havasında geçen kış ortasında Krumovgrad (Koşukavak) Belediye yönetimi, 16 Ocak'tan itibaren gencinden yaşlısına kadar herkesin keyifli vakit geçirebileceği bir mobil buz pateni pisti kurarak ilçe sakinlerine heyecan verici bir buz macerasına çıkmalarını teklif ediyor.

Krumovgrad Belediye Başkanı Sebihan Meh-



met, buz pistinin açılış töreninde yaptığı konuşmada, "Buz pateni en ilginç sporlardan biri ve dışarıso soğukken egzersiz yapmanın harika bir yoludur. Seyyar buz pateni pisti, Krumovgrad ilçesi ve Kırcaali ilinin tarihinde bu türden ilk cazibe merkezidir" diye vurguladı ve hazır bulunan çocuk ve yetişkinlere sayısız kış duyguları yaşamalarını diledi.

Ülkenin üçüncü büyük mobil buz pateni pisti, şehir stadyumunda 80 metre karelik bir alan üzerinde kuruludur. Tesis, ocak ve şubat aylarında çalışacak ve tamamen ücretsiz kullanılabilir.

TÜRSAB temsilcileri, Pamporovo Kayak Merkezi'ni ziyaret etti

Türkiye Seyahat Acentaları Birliği (TÜRSAB) temsilcileri, Bulgaristan'ın en ünlü kayak merkezlerinden biri olan Pamporovo'yu ziyaret ettiler. Türk konuklar, bir bilgi turu kapsamında Pamporovo'yu ziyaret ettiler. Toplantıya Smolyan (Paşmaklık) Bölge Vali Yardımcısı Hristo Stançev, Çepelare (Çepelli) Belediye Başkanı Boran Hacıev, Smolyan Belediye Başkan Yardımcısı Marin Zahariev, otelciler, bölgeden turizm sektörünün temsilcileri katıldı. Vali Yardımcısı, Smolyan bölgesinin turizmin dört mevsim gelişmesi için vizyonun ana hatlarını özetledi. Bölgeye erişilebilirliği iyileştirme çabalarının yanı sıra gelecekteki Rudozem (Palas)-İskeçe Sınır Kapısı'nın açılmasının bu yöne yönlendirildiği anlaşıldı. Stançev, "Smolyan bölgesi balneoterapi ve kaplıca turizminin gelişmesi için büyük fırsatlara sahiptir" diye belirtti. Çepelare Belediye Başkanı,



belediyenin her yıl kış tatil beldemiz Pamporovo'daki altyapının iyileştirilmesine yatırım yaptığına dikkat çekti.

Pamporovo AD Şirketi İcra Müdürü Marian Belyakov, "Yerli turistler, Pamporovo'daki müşteriler arasında en yüksek nispi paya sahip, onları in-

giliz turistleri izliyor" diye belirtti. Belyakov, "Türkiye pazarından gelen turistler yaklaşık 5-6. sırada, ancak vizeler olmasaydı veya vize rejimi kolaylaşırsaydı, güneydoğu komşumuzdan çok daha fazla turis gelirdi" diye kaydetti.

Şirket Müdürü, "Bölgede yaklaşık 8-9 bin otel yatağı bulunduğundan dolayı

dağ beldesinin geliştirilmesine yönelik planlar çok geniş bir hedef kitleye hitap etmesi yönünde değişildir. Pamporovo'nun 5-6 yıl içinde butik, lüks ve pahalı bir tatil merkezi olmasını istiyoruz" diye belirtti ve kayak hizmetinin ucuz bir şey olarak görülmemesi gerektiğini de sözlerine ekledi. Belyakov, "Son

10 yılda kayak alanını, yatak kapasitesini ve genel altyapıyı iyileştirmek için Pamporovo'ya son derece büyük miktarda finansman harcadı" diye vurguladı. Şirket Müdürü, yaklaşan yatırımların bir parçası olarak Malina tatil köyünden Snejanka Zirvesi'ne giden teleferiğin planlı olarak değiştirilmesini sundu. Kayak alanı için kilit öneme sahip pistlerin çıktığı teleferik, en modern teknolojiye sahip yeni bir 6 koltuklu teleferik ile değiştirilecek. Şirket

ayrıca 15 km uzaklıkta bulunan bir yataktan maden suyu kullanmak için yeni bir proje üzerinde çalışıyor. Türk tur operatörleri Pamporovo'nun yaz programı olarak sunduğu olanaklara da aşina oldular.

Belyakov, "Pamporovo, Romanya, Moldova, Makedonya ve Sırbistan'dan gelen turistler de dahil olmak üzere son 3 ayda Balkan pazarlarından gelen turist sayısında gözle görülür bir artış gördü" diye belirtti.

Kırcaali Haber

Mestanlı sakinlerinin sevdiği orman parkı yeni bir görünüme kavuşacak

Momçilgrad (Mestanlı) şehrinin sembollerinden biri olan Momçil Yunak Orman Parkı'nın turizm altyapısı bu yıl restore edilecek. Belediyenin, Kırsal Alanları Kalkınma Programı kapsamında parktaki 170 metre uzunluğundaki merdiven yolu, spor sahaları ve aydınlatmaların onarılmasına ilişkin bir projesi hibe desteği almaya hak kazandı. Yenileme çalışmaları bu bahar-



da başlayacak. 868 merdiven basamağının tamamının yanı sıra spor sahaları ya da toplam 650 metrekarelik alan tamamen yenilenecek. Park sokak aydınlatması ve korkuluklar restore edilecek. Ayrıca yeni banklar ve çöp kutuları yerleştirilecek. 24 saat video gözetimi yapmak için kameralar kurulacak.

Orman parkı, Momçilgrad sakinlerinin rekreasyon ve spor yapmak için favori yerlerinden biridir. Ağaçlar, 1960'ların başında yerel halkın gönüllü emeği ile dikilmiştir. Momçilgrad sakinlerinin çoğu spor yapmak, yürüyüş yapmak veya sadece bölgedeki çeşmelerden su doldurmak için her gün parkı ziyaret ediyor.

Mineralni Bani Belediyesi 50 yeni proje hazırlığında

Haskovo (Hasköy) iline bağlı Mineralni Bani (Meriçler) Belediye Başkanı Mümün İskender, basın mensuplarına yaptığı açıklamada, "Belediye binasını da termal su ile ısıtmak gibi bir düşüncemiz var. Şimdiye kadar 100'ün üzerinde projeyi hayata geçirdik ve ilçenin kalkınmasına yönelik 50 projeyi daha uygulamaya hazırlığımız var" diye kaydetti.

Belediye Başkanı, "Bu tamamen bir fırsat meselesi, biliyorsunuz biz küçük belediyeler özellikle son iki yıldır çok sıkıntı yaşıyoruz. Çoğu zaman saat 17:00'den sonra çalışmak ya da cumartesi ve pazar günleri de işe gelmek zorunda kalıyorduk, çünkü boşluk olunca sorunlar da çıkıyor. Buna izin vermemeye çalışıyoruz" dedi.

İskender, "Maden suyu ile ilgili birçok fikrimiz var, ilçedeki otel ve restoranlara hizmet verecek bir maden suyu deposu daha inşa etmek üzere Ulusal Güvence Eko Fonu'na ikinci bir proje başvurusunda bulunduğumuzu" diye bildirdi.

Bakan Demerdjiev, ülkemizin 2023'ün ikinci yarısında Schengen'e kabul edilmesini bekliyor

İçişleri Bakanı İvan Demerdjiev, Yunanistan Göç ve İltica Bakanı Notis Mitarachi ile yaptığı görüşmeden sonra düzenlenen ortak basın toplantısında yaptığı açıklamada, "Yunanistan, Bulgaristan ve Romanya'nın Schengen Bölgesi'ne daha hızlı kabul edilmesi için girişimde bulunuyor" diye kaydetti.

İki bakan arasındaki görüşmede yasa dışı göç ve Bulgaristan'ın Schengen Bölgesi'ne kabul edilmesi konuları ele alındı.

Demerdjiev, "Bakan Mitarachi, Bulgaristan'ın Schengen'e daha hızlı kabul edilebilmesi için şahsen arabuluculuk yapmayı taahhüt etti" diye bildirdi. O, bunun bu yılın ikinci yarısında gerçekleşeceği konusundaki iyimserliğini dile getirdi.

Demerdjiev, "Yunan mevkinda bizimla AB'nin dış sınırlarının nasıl korunması gerektiğini tartıştık" dedi ve bu konuda, yani AB'nin dış sınırlarının korunmasına odaklanmanın güçlen-



dirilmesi, Bulgaristan ve Yunanistan'a yasa dışı göçle mücadelede daha fazla dayanışma gösterilmesi gerektiği konusunda fikir birliğine vardıklarını ve ayrıca bu konuda her iki ülkeye de mali yardımın gerekli olduğunu sözlerine ekledi. Bakan Demerdjiev'in ifadesine göre, her iki ülke de Türkiye ile diyalogun yasa dışı göçle mücadele çabalarının başarıya ulaşmasında kilit rol oynadığı görüşündedir.

Mitarachi, Bulgaristan ve Yunanistan'ın mükemmel düzeydeki ikili iş birliğini sürdürdükle-

rini ve görüşmeleri karşılıklı anlayış ve güven ruhu içinde yürüttüklerini de sözlerine ekledi. Demerdjiev ile yasa dışı göçle başa çıkma olasılıklarını tartıştıklarını açıklayan Yunan Bakan, "AB'nin dış sınırını koruyan üye devletler olarak ortak zorluklarla karşı karşıyayız" diye belirtti.

Mitarachi, AB'nin dış sınırlarının korunması için etkili ve net bir çerçeveye ve ön saflardaki üye devletlerle bir dayanışma sistemine ihtiyaç duyulduğu konusunda kararlıdır.

Yunan Bakan, "Dış sınırla ilgili acil önlemler

konusunda anlaşmamız gerekiyor. Bulgaristan ile dış sınırı korumanın onu güçlendirmenin tek yolu olduğu konusunda ortak bir pozisyona sahibiz" dedi.

Mitarachi, Bulgaristan ve Romanya'nın Schengen alanına kabul edilmesinin sadece her iki ülke için değil, AB için

de önemli olduğunu ve Yunanistan'ın onların kabul edilmemesi kararından dolayı hayal kırıklığına uğradığını belirtti. Bu nedenle Yunanistan, tüm gereklilikleri yerine getirdikleri için Bulgaristan ve Yunanistan'ın Schengen'e daha hızlı kabul edilmesi için bir girişimde bulunuyor.

Yunanistan Göç ve İltica Bakanı, her iki ülkeyi de Schengen'e kabul etmenin, özellikle savaş olduğu bir zamanda Avrupa kıtasına çok güçlü bir siyasi birlik mesajı vereceğini söyledi.

Kırcaali Haber

Бакан Pulev: Търkiye ile ticaret hacmimizi 7 milyar avrodan 10 milyar avroya çıkarmayı hedefliyoruz

Yenilik ve Büyüme Bakanı Aleksandır Pulev, İstanbul'un en büyük sanayi bölgelerinden biri olan Birlik Organize Sanayi Bölgesi (BOSB) ziyareti kapsamında Türk şirketlerinin temsilcilerine hitaben konuşmasında, "2022'nin ilk 11 ayında Bulgaristan ile Türkiye arasındaki ticaret hacmi rekor seviyeye - yaklaşık 7 milyar avroya ulaştı. Bu ticaret hacmini orta vadede 10 milyar avroya ulaştırmak için güçlü bir azim ve motivasyona sahibiz ve bunu başarmak için tüm ön koşullara sahibiz" diye kaydetti.

Bakan Pulev, Bulgaristan'dan belediye ve iş dünyası temsilcilerinden oluşan bir heyet ile birlikte BOSB'u ziyaret etti. Sanayi bölgesinde hem yerli hem de yabancı şirketler faaliyet göstermektedir. 2012 yılında kurulan bu sanayi bölgesinde makine mühendisliği, otomotiv mühendisliği, kimya sanayi vb. sektörleri için üretim yapan 80'den fazla fabrikaya sahiptir. BOSB'da faaliyet gösteren işletmelerin yıllık ihracat tutarı 500 milyon ABD doları buluyor ve burada 4000'den fazla kişi çalışmaktadır.

Türkiye'nin ülkemizin en önemli dış ticaret yatırımcılarından ve ortaklarından biri olduğuna işaret eden Pulev, "Şu anda bu diyalogu güçlendirmek için çok güçlü bir siyasi irade ve çok iyi ekonomik ön koşullar var" diye ekledi. Yaklaşık bir ay önce iki



ülke cumhurbaşkanları Radev ile Erdoğan arasında en üst düzeyde görüşme yapıldığını hatırlatan Bakan, "Onların görüşmesine dayanarak, iki ülke arasında tarihi bir anlaşmayı müzakere edebildik. Orada konu enerjidi ama bu bize ekonomik diyalogun gelişimi açısından kullanmak istediğimiz çok güçlü bir itici güç sağladı" diye sözlerine ekledi.

Pulev, BOSB'da faaliyet gösteren şirketleri 16 Şubat'ta Burgaz şehrinde Yenilik ve Büyüme Bakanlığı'na (MİR) bağlı Kü-

çük ve Orta Ölçekli İşletmeleri (KOBİ) Teşvik Etmek İçin Yürütme Ajansı tarafından düzenlenen bir iş forumuna katılmaya davet etti. Bakan, "Konu yine Bulgar ve Türk iş dünyası arasındaki etkileşim olacak" diye ifade etti.

Bulgaristan heyetinin BOSB'a yaptığı ziyaret kapsamında Bulgaristan Yatırımlar Ajansı (BAİ) ile İstanbul'daki BOSB arasında Ortaklık Mutabakat Zaptı imzalandı. Anlaşma, BAİ İcra Direktörü Bogdan Bogdanov ve BOSB Yönetim Kurulu Başkanı

Şenol Telli tarafından imzalandı. Mutabakat zaptı, uluslararası proje ve programlara ortak katılım yoluyla ortaklığın yanı sıra Bulgaristan'da ekonomik bölgelerin oluşturulması ve geliştirilmesi için iyi uygulamaların belirlenmesi ve rekabetçi modellerin teyit edilmesi yönünde iş birliğini teşvik edecek. Anlaşma ayrıca doğrudan yabancı yatırımın istikrarlı gelişimini kolaylaştırarak ülkeler arasındaki ekonomik bağların derinleşmesine katkıda bulunmayı amaçlamaktadır.

Sanayi bölgelerinin geliştirilmesinin Bulgaristan için temel önceliklerden biri olduğunu vurgulayan Pulev, "MİR, sanayi bölgelerini çok aktif bir şekilde desteklemektedir. Şu anda en etkili şekilde, Kurtarma Planı kapsamında Bulgaristan'daki

sanayi bölgelerinin tüm stratejik operatörlerine 212 milyon leva tutarında bir önlem programlıyoruz" dedi. Bakanın ifadesine göre, Türkiye'deki sanayi bölgelerinden birçok iyi uygulama alabiliriz. Pulev, "Açacağımız başvuru süreci kapsamında Bulgaristan'daki sanayi bölgelerinin en az 5 öncelikli işletmecisi destek almaya hak sahibi olacak" diye açıkladı ve hibe desteğinin ilgili sanayi bölgelerinde genel altyapıyı ve çalışma koşullarını iyileştirmek için verildiğini sözlerine ekledi.

Bakan Pulev, BOSB ziyareti sırasında Türkiye'nin en büyük bakır üreticisi olan Türk holding Sarkuysan Elektrolitik Bakır Sanayi ve Ticaret A.Ş.'nin üretim tesislerinin bir bölümünü ziyaret etti. Holding, yan kuruluşu olan Sark Bulgaria aracılığıyla 2017 yılından bu yana Şumnu'da bir üretim tesislerine sahiptir. Şirket, Bulgaristan'da BAİ'den Yatırım Teşvik Kanunu kapsamında sertifika alan halihazırda iki proje uyguladı. Şimdiye kadar yatırım sertifikası verilen projelerle yapılan toplam yatırım tutarı 23,5 milyon levadır.

Pulev'in Türkiye'ye yaptığı ziyaretin ikinci gününde Türk yatırımcılar heyette üç Bulgar bakanın yer almasının etkileyici olduğunu vurgulayarak, Bulgaristan'da yatırım yapmaya büyük ilgi gösterdiler. Onlar, nitelikli işçi temini için Bulgaristan'ın desteğine güvendiklerini belirterek, işletmelerin ihtiyaçlarına göre farklı zaman dilimlerinde çalışma vizesi konusunda diğer Avrupa ülkelerinin uygulamalarını paylaştılar.

48. Dönem Halk Meclisi Feshedildi

Cumhurbaşkanlığından yapılan açıklamaya göre, Cumhurbaşkanı Rumen Radev, 3 Şubat'ta 48. Dönem Halk Meclisi'nin feshedilmesi ve geçici bir hükümet atanmasına ilişkin kararnameyi imzaladı ve erken genel seçim tarihini 2 Nisan 2023 olarak belirledi.

Yeni geçici hükümetin kabine listesinde şu isimler yer alıyor: Gılib Spasov Donev-geçici Başbakan

Atanas Angelov Pekanov - Avrupa Birliği (AB) Fonlarının Yönetiminden Sorumlu Başbakan Yardımcısı

Lazar Manolov Lazarov - Sosyal Politikalar Sorumlu Başbakan Yardımcısı ve Çalışma ve Sosyal Politikalar Bakanı

Hristo Vladimirov Alexiev - Ekonomi Politikalarından Sorumlu Başbakan Yardımcısı ve Ulaştırma ve Haberleşme Bakanı

İvan Petev Demerdjiev - Kamu Düzeni ve Güvenliğinden Sorumlu Başbakan Yardımcısı ve



İçişleri Bakanı

Rositsa Atanasova Velkova-Jeleva - Maliye Bakanı

Dimitir Jelyazkov Stoyanov - Savunma Bakanı

Asen Georgiev Medjidiev - Sağlık Bakanı

İvan Dimitrov Şişkov - Bölgesel Kalkınma ve Bayındırlık Bakanı

Sašo Georgiev Penov - Eğitim ve Bilim Bakanı

Nikolay Milkov Milkov - Dışişleri Bakanı

Krum Kostadinov Zarkov - Adalet Bakanı

Nayden Vladislavov Todorov - Kültür Bakanı

Rositsa Atanasova Karamfilova-Blagova - Çevre ve Su Bakanı

Yavor İliev Geçev - Tarım Bakanı

Nikola Rumenov Stoyanov - Ekonomi ve Sanayi Bakanı

Rosen Ivanov Hristov - Enerji Bakanı

Alexander Georgiev Pulev - İnovasyon ve Büyüme Bakanı

İlin Pavlinov Dimitrov - Turizm Bakanı

Vesela Nikolaeva Leçeva - Gençlik ve Spor Bakanı

Georgi Georgiev Todorov - Elektronik Devlet Bakanı

у.л. Мара Михайлова 5
(Общешитието на Електрониката), тел. 0888 622 021

Вкусна питателна храна на достъпна цена!

"Берат - Catering" предлага храна на Фирми, Офиси, Предприятия и отваря врати за празнуване на специални случаи при нас.

Телефон за връзка: 0888 622 021

